



Homocysteine

Calibrator

Para la calibración de la determinación de homocisteína total

Para a calibração da determinação de homocisteína total

APLICACIONES

Homocysteine Calibrator ha sido diseñado para la calibración de la determinación cuantitativa de homocisteína.

Consultar los valores asignados en cada vial, debido a que los mismos son lote específico.

REACTIVOS PROVISTOS

Calibrador 1: solución libre de L-homocisteína.

Calibrador 2: solución conteniendo L-homocisteína en concentraciones entre 25 y 30 $\mu\text{mol/l}$.

INSTRUCCIONES PARA SU USO

Reactivos Provistos: listos para usar.

PRECAUCIONES

Los reactivos son para uso diagnóstico "in vitro". No ingerir. Evitar contacto con la piel y ojos.

Utilizar los reactivos guardando las precauciones habituales de trabajo en el laboratorio de análisis clínicos.

Todos los reactivos y las muestras deben descartarse de acuerdo a la normativa local vigente.

ESTABILIDAD E INSTRUCCIONES DE ALMACENAMIENTO

Reactivos Provistos: son estables a 2-10°C hasta la fecha de vencimiento indicada en el envase. Una vez abiertos los calibradores son estables 30 días a 2-10°C.

INDICIOS DE INESTABILIDAD O DETERIORO DE LOS REACTIVOS

Los calibradores deben ser límpidos. Descartar si se observa turbidez.

PROCEDIMIENTO

Los Calibradores se deben usar de la misma manera que una muestra desconocida, de acuerdo a las instrucciones que acompañan al kit de **Homocysteine**.

Transferir alícuotas del volumen requerido a la cubeta del instrumento a ser usado. Tapar y conservar a 2-10°C.

PRESENTACION

- 2 x 1 ml (Cód. 1999732)

APLICAÇÕES

Homocysteine Calibrator está desenvolvido para a calibração da determinação quantitativa de homocisteína.

Consultar os valores estabelecidos em cada frasco, visto que os mesmos variam de acordo com o lote.

REAGENTES FORNECIDOS

Calibrador 1: solução livre de L-homocisteína.

Calibrador 2: solução contendo L-homocisteína em concentrações entre 25 e 30 $\mu\text{mol/l}$.

INSTRUÇÕES DE USO

Reagentes Fornecidos: prontos para uso.

PRECAUÇÕES

Os reagentes são para uso diagnóstico "in vitro". Não ingerir. Evitar o contato com a pele e olhos.

Utilizar os reagentes observando as precauções habituais de trabalho no laboratório de análise clínica.

Todos os reagentes e as amostras devem-se descartar conforme à regulação local vigente.

ESTABILIDADE E INSTRUÇÕES DE ARMAZENAMENTO

Reagentes Fornecidos: são estáveis a 2-10°C até a data de vencimento indicada na embalagem. Uma vez abertos os calibradores são estáveis durante 30 dias a 2-10°C.

INDÍCIOS DE INSTABILIDADE OU DETERIORAÇÃO DOS REAGENTES

Os calibradores devem ser límpidos. Descartar caso seja observada turbidez.

PROCEDIMENTO

Os Calibradores devem ser utilizados da mesma maneira que uma amostra desconhecida, seguindo as instruções que acompanham ao kit de **Homocysteine**.

Transferir alíquotas do volume necessário à cubeta do equipamento a ser utilizado. Tampar e conservar a 2-10°C.

APRESENTAÇÃO

- 2 x 1 ml (Cód. 1999732)



Homocysteine

Calibrator

For the calibration of total homocysteine determination

Nr kat. 1999732

Do kalibracji oznaczenia całkowitej homocysteiny metodą enzymatyczną

USES

Homocysteine Calibrator has been designed to be used with Wiener lab's **Homocysteine** kit.

Check the given value on the label, since it is lot specific.

PROVIDED REAGENTS

Calibrator 1: solution L- homocysteine free.

Calibrator 2: solution containing 25-30 mmol/l L-homocysteine.

INSTRUCTIONS FOR USE

Provided Reagents: ready to use

WARNINGS

The reagents are for "in vitro" diagnostic use.

Use the reagents according to the working procedures for clinical laboratories.

Reagents and samples should be discarded according to the local regulations in force.

STABILITY AND STORAGE INSTRUCTIONS

Provided Reagents: stable at 2-10°C until the expiration date stated on the box. Once opened, it is stable for up to 30 days at 2-10°C.

INSTABILITY OR DETERIORATION OF REAGENTS

Reagents are limpid solutions. Discard in case of turbidity.

PROCEDURE

Calibrators should be used in the same way as an unknown sample, according to the **Homocysteine** instructions for use.

Transfer aliquots of the required size to appropriate sample cups for the instrument being used.

Cap and store calibrators at 2-10°C.

WIENER LAB. PROVIDE

- 2 x 1 ml (Cat. N° 1999732)

ZASTOSOWANIE

Homocysteine Calibrator został przygotowany do użycia z zestawem Wienerlab Homocysteine.

Należy sprawdzać wartości podane na etykiecie ponieważ odnoszą się one do numeru serii.

DOSTARCZANE ODCZYNNIKI

Calibrator 1: roztwór nie zawierający L- homocysteiny.

Calibrator 2: roztwór o zawartości 25-30 mmol/l L-homocysteiny.

INSTRUKCJA UŻYCIA

Dostarczane odczynniki: gotowe do użycia.

OSTRZEŻENIA

Odczynniki tylko do diagnostyki "in vitro".

Przy pracy z odczynnikiem stosować środki ostrożności typowe dla rutynowych procedur w laboratoriach klinicznych.

Odpady należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

TRWAŁOŚĆ I WARUNKI PRZECHOWYWANIA

Dostarczane odczynniki: trwałe do końca daty ważności umieszczonej na opakowaniu jeśli są przechowywane w temperaturze 2-10°C. Po otwarciu kalibratory są trwałe do 30 dni (temperatura 2-10°C).

NIESTABILNOŚĆ LUB ROZKŁAD ODCZYNNIKA

Odczynniki powinny być klarowne, jeśli wystąpi zmętnienie odczynnik należy wymienić.

PROCEDURA

Materiał kalibracyjny należy traktować tak jak próbki badane, zgodnie z instrukcją dołączoną do zestawu odczynnikowego **Homocysteine**.

Przenieść odpowiednią ilość płynu do probówki i wstawić do aparatu.






















Po użyciu, fiolki należy zamknąć mocno i przechowywać w temperaturze 2-10°C.


WIENER LAB DOSTARCZA

- 2 x 1 ml (Nr kat. 1999732)

SÍMBOLOS // SÍMBOLOS // SYMBOLS // OZNACZENIA

Los siguientes símbolos se utilizan en todos los kits de reactivos para diagnóstico de Wiener lab. // Os seguintes símbolos são utilizados nos kits de reagentes para diagnóstico da Wiener lab. // The following symbols are used in the packaging for Wiener lab. diagnostic reagents kits. // Następujące symbole są zastosowane na opakowaniach zestawów odczynników diagnostycznych.

-  Este producto cumple con los requerimientos previstos por la Directiva Europea 98/79 CE de productos sanitarios para el diagnóstico "in vitro"// Este produto preenche os requisitos da Diretiva Europeia 98/79 CE para dispositivos médicos de diagnóstico "in vitro"// This product fulfills the requirements of the European Directive 98/79 EC for "in vitro" diagnostic medical devices// Ten produkt spełnia wymagania Dyrektywy Europejskiej 98/79 EC dla wyrobów medycznych używanych do diagnozy "in vitro"
-  Representante autorizado en la Comunidad Europea// Representante autorizado na Comunidade Europeia// Authorized representative in the European Community// Autoryzowany przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej
-  Uso diagnóstico "in vitro"// Uso médico-diagnóstico "in vitro"// "In vitro" diagnostic medical device// Wyrób do diagnostyki "in vitro"
-  Contenido suficiente para <n> ensayos// Conteúdo suficiente para <n> testes// Contains sufficient for <n> tests// Zawartość wystarczająca dla <n> badań
-  Fecha de caducidad// Data de validade// Use by// Użyć przed
-  Límite de temperatura (conservar a)// Limite de temperatura (conservar a)// Temperature limitation (store at)// Ograniczenie dopuszczalnych temperatur
-  No congelar// Não congelar// Do not freeze// Nie zamrażać
-  Riesgo biológico// Risco biológico// Biological risks// Ryzyko biologiczne
-  Volumen después de la reconstitución// Volume após a reconstituição// Volume after reconstitution// Objętość po rozpuszczeniu
-  Contenido// Conteúdo// Contents// Zawartość
-  Número de lote// Número de lote// Batch code// numer serii
-  Elaborado por:// Elaborado por:// Manufactured by:// Wytwórca
-  Nocivo// Nocivo// Harmful// Substancja szkodliwa
-  Corrosivo / Cáustico // Corrosivo / Caústico // Corrosive / Caustic// Substancja żrąca
-  Irritante// Irritante// Irritant// Substancja drażniąca
-  Consultar instrucciones de uso// Consultar as instruções de uso// Consult instructions for use// Przed użyciem zapoznać się z instrukcją
-  Calibrador// Calibrador// Calibrator// Kalibrator
-  Control// Controle// Control// Próba kontrolna
-  Control Positivo// Controle Positivo// Positive Control// Próba kontrolna dodatnia
-  Control Negativo// Controle Negativo// Negative Control// Próba kontrolna ujemna
-  Número de catálogo// Número de catálogo// Catalog number// Numer katalogowy

 Wiener Laboratorios S.A.I.C.
Riobamba 2944
2000 - Rosario - Argentina
<http://www.wiener-lab.com.ar>
Dir. Téc.: Viviana E. Cétola
Bioquímica
Producto Autorizado A.N.M.A.T.
PM-1102-51



Wiener lab.

2000 Rosario - Argentina